INDICE DE CUVINTE

BULGARĂ

koi-godě 168
šlepa baba 60

ENGLEZĂ

a/*an* 191
account manager 190
administrative officer 190
arm 189
aunt 189
be (*to* ~) 192, 195
brother 189
content manager 190
customer adviser 190
dachshund 190
daughter-in-law 189
delicacies 190
download 189
family 189
father-in-law 189
fish 189
for 191
ghost double 190
glass 189
gloating 190
gold 189
granddaughter 189
grandson 189
hand 189
house 189
information technologist 190
insurance broker 190
milk 189
mother-in-law 189
nephew 189
niece 189
of 191
orphan 189
private docent 190
real estate broker 190
sand 189
sister 189
son-in-law 189
sun 189
surrogate 190
table 189
the 191
twins 189
uncle 189
wind 189

FRANCEZĂ

acheminer 149
aigle 154
aquatique 148
aube 148
chaste 149
courrent 148
désappointement 149
équestre 148
fauve 148
ignorer 147
règne 147
rogne 148

GERMANĂ

Adler 153, 154
Arm 189
blinde Kuh 62
Blitzkrieg 191
Bruder 189
Bunker 190
Customer Service Agent 190
Dachshund 190
Delicatessen 190
der/die/das 191
Doppelgänger 190
ein/eine 191
Enkel 189
Enkelin 189
Ersatz 190
Executive Assistant to CEO 190
fahren 192
Familie 189
Financial Analyst 190
Fisch 189
Führer 190
Fullstack-Entwickler/in 190
Gauleiter 190
gehen 192
Gestalter von (Web-)Inhalten 190
Glas 189
Gold 189
Hand 189
Haus 189
Hitlerite 191
Immobillienmakler/in 190
Informatiker/in 190
IT Consultant MS Exchange 190
IT- Security Specialist 190
IT Solution Designer 190
IT Support Mitarbeiter/in 190
IT-Servicetechni ker/in 190
Junior Java-Entwickler/in 190
Kundenberater/in 190
Kundenbetreuer/in 190
laufen 192
Milch 189
mit 192
Neffe 189
Nichte 189
Office Coordinator 190
Onkel 189
Planer 190
Privatdozent 190
Projektmanager Anlagen bau 190
Property Manager 190
Quality Assurance Manager 190
Sales Manager 190
Sand 189
Schadenfreude 190
Schwester 189
Schwiegermutter 189
Schwiegersohn 189
Schwiegertochter 189
Schwiegervater 189
sein 192

Service Solution Specialist – Agriculture 190
Softwareentwickler/in 190
Sonne 189
SS-man 190
Sturmmann 190
Tabelle 189
Tante 189
Versicherungsmakler/in 190
Vertriebsleiter/in 190
Verwaltungsbeamte/-r 190
Waise 189
Wehrmacht, 190
Wind 189
zurückfordern 149
Zwillinge 189

GREACĂ VECHE

εὐλογητικός 115
εὐχολόγιον 115
λόγος 115
μακάρι 168
on 178

ITALIANĂ

acquatico 148
casto 149
corrente 148
equestre 148
ignorare 147
incamminare 149
mosca cieca 62
pane 148
panetteria 148
panetto 148
regno 147
richiedere 149

LATINĂ

acquila 154
adaquare 150
aer, aerem 150
**affumare* 150
alba 148
anas 156
anat, *-is* 156
**anatea* 156
**anatia* 156
aperio 159
aquaticus 148
aquila 146, 149–151, 155, 158–160, 164
aratrum 159
**arboricare* 150
arena 159
aries 159
armus 159
avus 159
bucca 159
cabalus 159
casa 180
casae 180
castus 149
cingula 159
cognatus 147
coverta 159
cucullus 159
currens, *-ntem* 148
equa 148
equester 148
fiat 169
fustis 159
ignorare 147
indisputabilis 148, 149
**infrondesco*, *-ire* 11
lignum 147
mamma 61
nescio quantum 16
noverca 159
ŏrbus 60
peculium 159
posca 159
pugnum 147
quadragesima 159
quatuor 148
regnum 147
requirere 149
sanus 159
sarculare 159
sarmentum? 159
signum 147
sinapis 159
uter 159
uva 159
velis 169
verberare 159
volet 169
volvo 159

MAGHIARĂ

akár 169
sas 153
szembekötősdi 64

PORTUGHEZĂ

cabra cega 62

ROMÂNĂ

Subdialectul aromân

áțiră 158–159
căperdă 159
căvală 159
ghinglă 159
sărmăniță 159
sinapi 159
virvidzare 159
curmați 159
durmiți 159
dulțe 159
ținți 159
aperire 159
aratru 159
ariate 159
arină 159
armu 159
auă 159
auș 159
bucă 159
cuculiu 159
fuști 159
nearcă 159
păreasimi 159
piculiu 159
puscă 159
sarcliare 159
sân 159
sufrunțeană 159
utri 159
volbu 159

Subdialectul dacoromân

acar- 169
aceră **146–164**
achilă 151, 155
aci(*lea*) 174
acira 157
aciră 149–152, 154–160
acuilă 155

acvilă 153, 155
adăpa 150
aer 150
afuma 150
agiunge 125
agiutoriului 125
aici 174
akar (*unde*) 168, 169
ameliță 137
amiadzădzi 125
(*de-a*) *amija* 59, 63, 64
amijă 63
-an 63
**anață* 156
anunțat(ă) 36
apátec 148
aquilă 155
-ar 64
**arață* 156
arăvonul 137
-arcă 64
**aréče* 158
arete 158
armă 139
arvuna 137
ascundză 125
ascunsele (*oamenilor*) 137, 143
de-ascunsul 65
așadză 125
atât(*a*) 13, 14, 17, 19
-ăște/-ască 46
(*de-a*) ***b****aba-chioara* 60
(*de-a*) *baba-oarba* **57–67**
babă(*-oarbă*) 60, 61, 64
bahnă 137
baie 139
baltă 137
bălți 137
bătrână 61
binecuvântat 137
biruiaște 138
au biruit 138
blagosloveaște 138
blagoslovi, (*a ~*) 139
blagoslovit 137
blâdniță 138
botegiunea 125
bună 61
bunică 61
c*a god* 171
ca să 103
cane 180
capul 139
capului 138
care 102
caregogie 172
case 180
caută 137
-că 63, 64
cădească (~ cu cădelnița) 138
cădi, (*a ~*) 139
cădzut 125
căni 180
cărăruică 16
cărunteața, *-ele* 138, 139
căsuică 16
cătur 138
când god 171
cândgode 170
cândgođe 169, 174
cândgogie 172
cât gude 171
cât(ă) 9-11, 17
câta **9-19**
câte 10, 11, 16
câtea 14
cât-gođe 170
câto 9
câtśea 10
câtuica 16
câtva 13, 17
câța 13
câția 13, 14, 17
ce gode 171
ce gude 171
ce 170
cearem 138
ceatele 138, 139
ce(*-*)*gode* 170
cegogie 171
cel (*cea, cei, cele*) 8
cercetat(ă) 36
cerpim 138
ceteruică 16
ceva 13, 169
chioara 60
chip(*ul*) 138, 139
chitească 138
cinci 159
cine gode 171
cinegode 170
cine-gođe 170
c'in'egogie 172
cineva 169
cinevagode 170
cinevagoge 173
cișmea 75
ciuci, (*a se ~*) 64
ciuciuli, (*a se ~*) 64
ciucium- 64
ciu(*r*)*ciumi*, (*a se ~*) 63, 64
(*de-a*) *ciu*(*r*)*ciumiș*(*u*) 59, 63, 64
(*de-a*) [*μuμu*](*-orbu*) 59, 65
clevetă 138
clevetirea 138
coale 180
coli 180
crangă 138
cu verdeață 138
cu 62
cucerim 138
(*de-a*) *cucul/cucu*(*-oarba*) 59, 65
cum gode 171
cumgode 170
cum god(*źe*) 171
cumgođe 174
cum(*-*)*góđe* 170, 171
cumgog(*i*)*e* 171, 172
cumnat 147
cumva 169
curgínte 148
curmați 159
cursa 139
curvă 138
custa 138
cutremură 139
cuvântăreață 138
cuvântătoare 138, 139
d*acă* 102
dat 35
dălog 70
dârlog 70
de năprasnă 138
de pripă 138
de **99–107**
de-a 60–63
desapuntămánt 149
descoperite 143
desfătări 123

despartă 137
despartă 137
deşchidz 125
distribuit(ă) 36
doftorul 139
dormiţi 159
dragostea 138
dulce 159
dulceţi 123
dzilele 125
*-**e**ază/-eze* 46
-en 63
-enice 63
epéstru 148
erete 158
-eşte/-ească 46
evidenţiat(ă) 36
***f**álbă* 148
făgădaşul 138
făgăduinţa 138
făgăduit 138
fără de veaste 138
fărâmăciuni 138
femeie 137
fie(-) 169, 173
fiegođe 173
fiegogie 171
folositoriul 120
formă 138
frumoasă 138
***g**aie* 158
(*de-a*) *găina-oarbă* 62
găoacea 138
gândească 138
đe 169
đeđet 169
đes 169
ghinaral 74
ghizdavă 138
giudecă 125
giudeţul 138
giumătate 125
giură 125
giuruinţă 138
god 169
-gode **165–177**
gode 169, 170
godea 171, 174
godelui 174
gođe 169, 170, 172–174
gogelea 174
gogilea 174
gruma(*d*)*z*(*i*) 138, 139
grumazului 138
gud(*e*) 169
***h**arete* 158
hărăzit 35
hârǵéć 158
hârete 158
hirete 158
horiuri 138
hudubă 158
***i**apă* 148
-ice 63
-ici 64
icoana 138
iconomie 138
iepângea 74
imnorá, (*a ~*) 147
imnoránt 147
imnoránţă 147
inespumnábil 147
ipingea 74
isţealenie 138
-iş 64
-it 63
***î**mbletele* 138
împărtăşit(ă) 36
împiedecare 139
împreunare 137
împreunat 137, 138
împreunându-te 138
încamená, (*a ~*) 49
începuţi, *(sintem ~)* 139
închide, (*a ~*) 63, 64
închipuim 138
(*de-a*) *închiza* 59, 63, 64
încuietorile 138
îndrunde 11
înfrumseţat 138
îngrozesc 139
însâmbrat 138
însoţire 137
întru 182
într-un gând 139
învrednicit 139
judecata 138
jumi, (*a ~*) 63
(*de-a*) *jumita* 59, 63, 64
***l**a* 63, 100, 105
laţul 139
lăcăţâle 138
lăcuiaşte 120
lângă 100
o leacă 12
legaţi 64
lemn 147
lipi, (*a ~*) 137
liubovul 138
ai luat chip 138
luminându-l 139
luom (~ apă) 138
luptătoriu 139
(*de-a*) ***m**ama*(*-oarba/ oarbă*) 59–61
mare 61
mascurin 149
măcar (*cum*) 168, 169
mărţuică 16
mântuirea 139
(*de-a*) (*cu*) *mâţa*(*-oarba/ orbă*) 59–62
mâţă(*-oarbă*) 63
meliţuică 16
mij- 63
(*de-a*) (*la*) *mija* 59, 60, 63, 64
mijatca 60
mijă 63
miji, (*a ~*) 63
(*de-a*) *mijoarca* 59, 63, 64
mijoatca 60
mişea 138
moşteani 138
moştenitori 138
muiare 137
mult 105
muncire 138
***n**ăpasta* 138
năsâlnicie 138
nebiruit 138
nǥcăi(*u*)*re*(*a*) 19
nǥce 19
nedisputáver 148, 149
nefăţarnic 138, 139
negrăita 138
neînvincit 138
nemănui(*a*) 19
nemâzditul 138
nemic(*ă/a*) 11, 19
nepovestita 138
nespusa 138
neşchit 16

neşte 19
nuia 138
*-**o**aie*, 63
-oar-, 63
oarba 60, 61, 65
oarbă 60, 61
-oarcă 63
oare-, 63, 169
oarecare, 169
oborând 138
(*de-a*) *ochii* (*legaţi*) 59, 64
ocinători 138
odihna 138
odihneala 138
oglaşenic(*ului*) 138, 139
ogoiaşte 138
oleacă, 12
orb(*u*) 63, 65
(*de-a*) *orban*(*ul*) 59, 63
(*de-a*) *orbenice*(*a*) 59, 63
(*de-a*) *orbuţ*(*ul*), 59, 63
ori- 169
oricare 169
orice 169
oricegóde 173
oricum 169
oriunde 169
ortoman 75
ostaşu 139
otăvos 138
***p**agiră* 158
pajeră 158
pajiră 158
pajură 153, 154
partnic 138
patru 148
părtaş 138
păsăruică 16
până gud 171
pânetár 148
(**)pânetă* 148
pânetăríe 148
pântecele 139
pântecile 139
pâţână 12
pe 100
pericol 69
peste 100
pestitoriu 139
petreace 120
petrecăniile 138
un pic 12
piiarde 138
pitar 148
pită 148
pitărie 148
pitul- 64
pitula (*a se ~*) 63, 64
(*de-a*) *pitularca* 59, 63, 64
pituli, (*a se ~*) 63, 64
(*de-a*) *pitulicea* 60
(*de-a*) *pitulici*(*ul*) 59, 63, 64
(*de-a*) *pituluş*(*ul*) 59, 63, 64
plântat 138
ploao 139
pocaanie 138
pocăinţa 138, 139
pocăinţă 138
pomăzui, (*a~*) 139
pomăzuiaşte 138
pomăzuirea 139
potoleaşte 138
povară 69
precástă 149
precista 149
predobrajenie 138
prin 100
pristăvi, (*a se ~*) 140
pristăvit(*ului*) 138, 139
promişlenie 138
pumn 147
purtarea de grijă 138
purur(*il*)*ea* 174
puţin(*ă*) 12–17
puţínă 10, 12
-r- 64
ramură 138
raportat(ă) 36
raposat 139
raţă 156
răpăosatele 139
rărunchii 143
râie 148
râncedzala 139
râurea(*d*)*ză* 139
recere 149
recerínţă 149
remn 147, 148
remnare 147
repumná 147
repumnánţă 147
repumnánţie 147
roadelor 139
rob 143
rodurilor 139
rónie, 148
***s**ă* 51
sădit 138
sălăsluiaşte 120
săracă 138
săvai 75
sâlţa (~ vânătorilor) 139
sâmţăreaţă 139
scaiului 138
scandală 139
scăldare 139
scăldătoare 139
scut 139
sechiraş 75
semn 147
sgripţor 154
simţitoare 139
singurar 149
slobozie 143
socotinţa 138
sortit 35
spăseniia 139
speminteadză 139
spodobit 139
sprejenitoriul 120
spurcăciunea 139, 143
stâlpare 139, 140
subliniat(ă) 36
suprăviind 139
***ş**coale* 180
şcoli 180
śègóde 171
şi 103
śi 170
śi-gođe 170
śińe-gođe 170
śìnègóde 171
şoavă 158
ştiucos 74
ştiucuit 74
ştiut(ă) 36
***t**ainele* 137
tămăduire 138
tirăniia 138
toate gude 171
trebnic 115
trebui, (*a ~*) 36
trimite 137

*o ţ**ă**ră* 12
o ţ́ără 10, 12, 13, 16
o ţârică 12
o ţâruică 12
o ţâruichiţă 12
ţâţa-mâţa 59, 61, 62
ţestul 139
ţipirig 75
*-**u**ică* 16
ulete 158
uliu 158
umbletele 138
undegode 170
undegođe 174
undeva 169
unge 138
únđe 169
ungegoge 172
unđe-gúđe 170
ungerea 139
uni, (*a ~*) 137
uniciune 139
unit 137
unsătura 139
u̯ol'ecúţă 10
-uş, 64
-uţ, 63
*-**v**a* 169, 170
(*de-a*) *vaca-oarbă* 62
vare- 169
verdos 138
veri- 169
vieţuiască 138
viiaze 138
vipturilor 139
viteaz 139
voare 169
vraci(*ul*) 139
vultan 154
vultur 153, 154, 158
*z**z**apis*(*ul*) 140
zăbavnic 140
zălog 137
zburatic 76
zdrobiturile 138
zemislim, *(ne ~)* 139
zemisliţi, *(sântem ~)* 139
zgău(*l*) 138, 140
zis(ă) 36
zmintează 139

Subdialectul istroromân

slipi miş 64

SÂRBO-CROATĂ

dokle god 168
gd(*\j*)*e god* 168
god(*e*) 168, 169
-gode 168
kad god 168
kakav god 168
kako god 170
kakogod 170
ko god 168
koji god 168
koji god 170
koliko god 168
sta god 168
šta god 170
što god 168
žmura 63
žmuriti 63

SLAVĂ VECHE

baba 60
migati 63
mižati 63
mizati 63
miš 64
mólitva 115
molitvĭnikŭ 115
potuliti 64
prituliti 64
trěběnikŭ 115
čučati 64
**čučǫ* 64

SPANIOLĂ

gallina ciega 62

ŢIGĂNEASCĂ

kaj-godi 16